

OLIMPIC

DIALOGO CON LA NATURA





OLIMPIC

DIALOGO
CON
LA NATURA

DIALOGUE
WITH
NATURE

DIALOGUE
AVEC
LA NATURE

DIALOG
MIT DER
NATUR

DIÁLOGO
CON LA
NATURALEZA

OLIMPIC

DIALOGO CON LA NATURA

“LA NATURA DEVE ESSERE PARTE DELL'ARCHITETTURA
COSÌ COME L'ARCHITETTURA DEVE ESSERE PARTE
DELLA NATURA. L'ARCHITETTURA DESCRIVE
IL PROGETTO DELL'UOMO, L'ORGANIZZAZIONE DELLO
SPAZIO DI VITA E QUINDI È UN ATTO DI RAGIONE,
DI PENSIERO, DI LAVORO. PROPRIO PER QUESTO
È SEMPRE “DIALOGO” E CONFRONTO CON LA NATURA.”

Mario Botta

 **NATURGRES**
PORCELLANATO 1300°

iris[®]
Ceramica



> SYDNEY

> ATLANTA

> BARCELONA

> ATENE

> SEOUL

“NATURE MUST BE PART OF ARCHITECTURE JUST AS ARCHITECTURE MUST BE PART OF NATURE. ARCHITECTURE DESCRIBES HUMAN PROJECTS AND THE ORGANISATION OF LIVING SPACE AND IS THEREFORE AN ACT OF REASON, THOUGHT AND WORK. THAT IS PRECISELY WHY IT IS ALWAYS “DIALOGUE” AND COMPARISON WITH NATURE.” Mario Botta

“LA NATURE DOIT FAIRE PARTIE DE L'ARCHITECTURE DE MÊME QUE L'ARCHITECTURE DOIT FAIRE PARTIE DE LA NATURE. L'ARCHITECTURE DÉCRIT LE PROJET DE L'HOMME, L'ORGANISATION DE SON ESPACE DE VIE. A CE TITRE C'EST UN ACTE DE RAISON, DE PENSÉE ET DE TRAVAIL. VOILÀ POURQUOI LE “DIALOGUE” ET LA CONFRONTATION AVEC LA NATURE RESTENT CONSTANTS.” Mario Botta

“DIE NATUR MUSS TEIL DER ARCHITEKTUR SEIN, SO WIE DIE ARCHITEKTUR TEIL DER NATUR SEIN SOLL. DIE ARCHITEKTUR VERANSCHAULICHT DAS PROJEKT DES MENSCHEN, DIE ORGANISATION DES LEBENSRAUMS UND IST DEMZUFOLGE EIN AKT DER VERNUNFT, GEDANKEN UND ARBEIT. DEMZUFOLGE IST SIE STETS EIN “DIALOG” UND VERGLEICH MIT DER NATUR.” Mario Botta

“LA NATURALEZA DEBE FORMAR PARTE DE LA ARQUITECTURA, AL IGUAL QUE LA ARQUITECTURA DEBE FORMAR PARTE DE LA NATURALEZA. LA ARQUITECTURA DESCRIBE EL PROYECTO DEL HOMBRE, LA ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO VITAL Y, POR TANTO, ES UN ACTO DE RAZÓN, DE PENSAMIENTO, DE TRABAJO. PRECISAMENTE POR ESTO ES SIEMPRE “DIÁLOGO” Y ENCUENTRO CON LA NATURALEZA.” Mario Botta



> ATENE



> SYDNEY



> BARCELLONA



> SEOUL



> ATLANTA

LA NATURA CERTIFICA IRIS CERAMICA



A conferma dell'amore e dell'attenzione per la natura e per l'ambiente, che da sempre sono alla base di un attento e costante lavoro di ricerca e di miglioramento dell'azienda, IRIS Ceramica ottiene la certificazione ANAB-IBO-IBN, (Associazione Nazionale per l'Architettura Bioecologica - Istituto Austriaco per l'Architettura Bioecologica - Istituto per l'Architettura Bioecologica di Neubeuern) marchio che suggella prodotti di pregio secondo i criteri dell'Architettura Bioecologica, e si conferma così come una realtà sempre in prima linea nella prevenzione dell'impatto ambientale.

Iris Ceramica è certificata ANAB-IBO-IBN in quanto rispetta i criteri di architettura bio ecologica. Garantisce la natura.

NATURE CERTIFIES IRIS CERAMICA. Iris Ceramica is ANAB-IBO-IBN certified as it respects the criteria of bio-architecture. That's nature guaranteed. As confirmation of our love for and attention to nature and the environment, which have always been the basis for our constant in-depth research and improvement, Iris Ceramica has been awarded the certification from ANAB - IBO - IBN (Italian National Association for Bioecological Architecture - Austrian Institute for Bioecological Architecture - Institute for Bioecological Architecture of Neubeuern, Germany), the seal of approval for high-quality products that meet the criteria of Bioecological Architecture, thus confirming that Iris is consistently in the forefront as far as environmental protection is concerned).

DIE NATUR ZERTIFIZIERT IRIS CERAMICA. Iris Ceramica erhielt die ANAB-IBO-IBN Zertifizierung, weil das Unternehmen die Kriterien der Bioarchitektur beachtet. Garantiert natürlich. Die Liebe und der sorgfältige Umgang mit Natur und Umwelt, die schon immer die Grundlage einer ständigen und aufmerksamen Forschungsarbeit und Optimierung des Unternehmens Iris Ceramica bilden, finden ihre Anerkennung in der Zertifizierung ANAB - IBO - IBN (ital. Verein für Baubiologie und -ökologie - österr. Institut für Baubiologie und -ökologie - Institut für Baubiologie und -ökologie Neubeuern); dieses Markenzeichen ist das Qualitätssiegel für hochwertige Produkte, die den Kriterien von Baubiologie und -ökologie entsprechen, und es bestätigt sich immer wieder als ein avantgardistischer Faktor für die Verhütung von Umweltschäden.

LA NATURE CERTIFIE IRIS CERAMICA. Iris Ceramica est certifiée ANAB-IBO-IBN parce qu'elle respecte les critères d'architecture bio-écologique. Elle garantit la nature. Pour couronner son amour de la nature et les attentions dont elle comble l'environnement, concepts qui ont toujours été à la base de son travail de recherche minutieuse et permanente ainsi que de perfectionnement de l'entreprise, Iris Ceramica a reçu la certification ANAB - IBO - IBN (l'Association Italienne pour l'architecture Bio-écologique - l'Institut Autrichien pour l'Architecture Bio-écologique l'Institut pour l'Architecture Bio-écologique de Neubeuern). C'est un label que ne peuvent recevoir que des produits de valeur sur la base des critères de l'Architecture Bio-écologique. Iris Ceramica confirme ainsi sa position d'entreprise de premier plan en matière de protection environnementale.

LA NATURALEZA CERTIFICA IRIS CERAMICA. Iris Ceramica está certificada ANAB-IBO-IBN porque respeta los criterios de la arquitectura bioecológica. Garantiza la naturaleza. Como confirmación del amor y de la atención por la naturaleza y por el ambiente, que desde siempre son la base de un atento y constante trabajo de investigación y mejora en la empresa, Iris Ceramica obtiene el certificado ANAB - IBO - IBN (Asociación Nacional para la Arquitectura Bioecológica - Instituto Austriaco para la Arquitectura Bioecológica - Instituto para la Arquitectura Bioecológica de Neubeuern), norma que garantiza productos preciados, siguiendo los criterios de la Arquitectura Bioecológica, confirmándose así como una realidad, siempre en primera línea en la prevención del impacto ambiental.

GARANZIA 50 ANNI



GARANZIA 50 ANNI

IRIS Ceramica garantisce, per almeno 50 anni, sia per l'utilizzo in locali pubblici che residenziali, che i prodotti NATURGRESS sono resistenti al gelo, alle macchie e all'usura da calpestio.

GUARANTEE 50 YEARS

IRIS Ceramica, guarantees for at least 50 years, that the NATURGRESS products in residential or commercial projects, are resistant to frost, stains and to wear from foot traffic.

GARANTIE 50 ANS

IRIS Ceramica garantit, pour au moins 50 ans, que les produits NATURGRESS sont résistants au gel, aux taches et à l'usure due au piétinement, aussi bien pour une utilisation dans des locaux publics que dans des résidences privées.

GEWÄHRLEISTUNG 50 JAHRE

IRIS Ceramica garantiert für mindestens 50 Jahre, für den öffentlichen sowie für den Wohnbereich daß die Produkte NATURGRESS frost-, flecken- und abriebbeständig sind.

GARANTÍA 50 AÑOS

IRIS Ceramica garantiza, durante al menos 50 años, sea para el uso en locales públicos que residenciales, que los productos NATURGRESS son resistentes a las heladas, a las manchas y al desgaste por pisado.



NATURGRESS è il frutto di tutta l'esperienza legata alla nostra migliore tradizione e nel contempo anticipa il futuro grazie ad una tecnologia assolutamente nuova e totalmente rivoluzionaria che opera nel pieno rispetto ecologico ambientale.

NATURGRESS contains all the experience of our great tradition, and at the same time, reaches into the future with a revolutionary masterpiece of technological innovation of enormous ecological value.

NATURGRESS contient en soi toute la meilleure expérience de notre tradition, et en même temps, anticipe et parcourt le futur avec une nouveauté technologique absolue au contenu totalement révolutionnaire et à la valeur écologique élevée.

NATURGRESS enthält die besten Erfahrung unserer Tradition, und zur gleichen Zeit nimmt es die Zukunft mit einer absoluten, technologischen Neuheit mit völlig revolutionärem Inhalt und von hochgradiger Umweltfreundlichkeit vorweg.

NATURGRESS contiene en sí mismo toda la mejor experiencia de nuestra tradición, y al mismo tiempo, anticipa y recorre el futuro con una novedad tecnológica absoluta con un contenido totalmente revolucionario y con un alto valor ecológico ambiental.



OLIMPIC È IL DISTILLATO DEL DIALOGO TRA DESIGNER E NATURA NELLE SUE

OLIMPIC IS THE DISTILLATE OF DIALOGUE BETWEEN DESIGNER AND NATURE IN ITS MULTIPLE FORMS AND EMBODIES PLANNING QUALITIES, SIMPLICITY AND ORGANIC NATURE.

OLIMPIC EST UN CONDENSE DU DIALOGUE INSTAURE ENTRE LE DESIGNER ET LA NATURE SOUS SES FORMES MULTIPLES. IL EST A LA FOIS CONCEPTUEL, SIMPLE ET ORGANIQUE.



MOLTEPLICI FORME E RIASSUME IN SÈ PROGETTUALITÀ, SEMPLICITÀ E ORGANICITÀ.

OLIMPIC IST DIE ESSENZ DES DIALOGS ZWISCHEN DEM DESIGNERUND DER NATUR IN IHRER VIELFALT UND VEREINT IN SICH PLANMÄSSIGKEIT, EINFACHHEIT UND EINHEITLICHKEIT.

OLIMPIC ES LA QUINTAESENCIA DEL DIÁLOGO ENTRE EL DISEÑADOR Y LA NATURALEZA EN SUS MÚLTIPLES FORMAS Y RESUME EN SÍ PROYECTUALIDAD, SIMPLICIDAD Y ORGANICIDAD.



OLIMPIC SEOUL 45,7x45,7



OLIMPIC ATENE 45,7x45,7







OLIMPIC SYDNEY 33,3x33,3



OLIMPIC ATLANTA 33,3x33,3





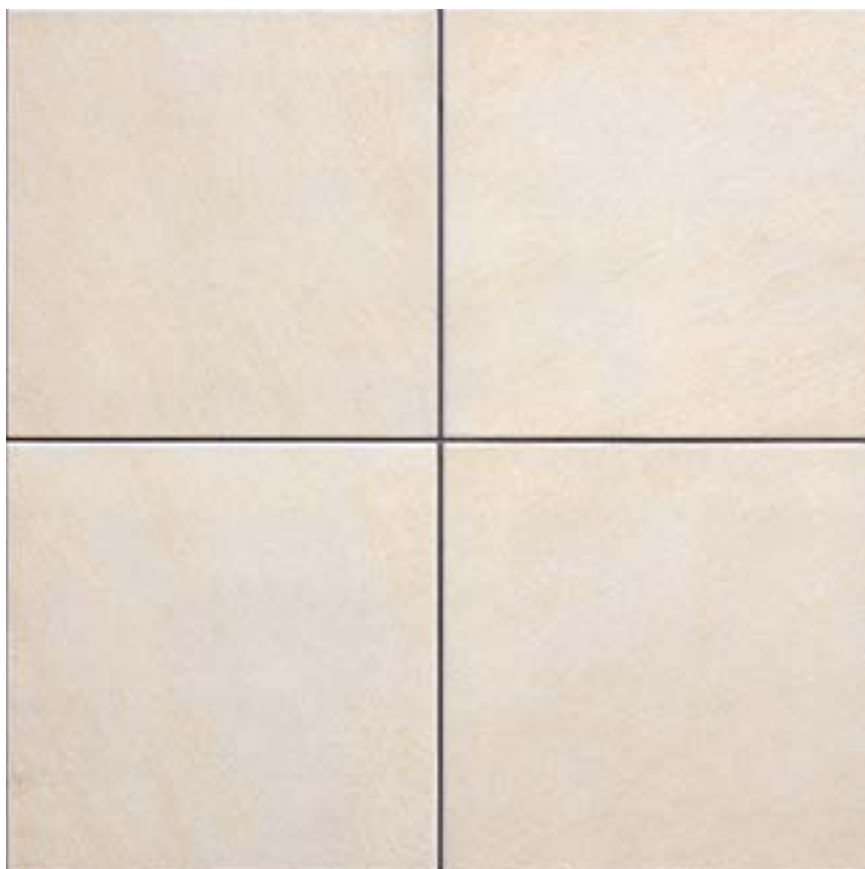
OLIMPIC

DIALOGO CON LA NATURA



R9

745033 45,7x45,7 ATENE



R9

717191 33,3x33,3 ATENE





R9

745034 45,7x45,7 SYDNEY



R9

717192 33,3x33,3 SYDNEY



OLIMPIC

DIALOGO CON LA NATURA



R9

745035 45,7x45,7 ATLANTA



R9

717193 33,3x33,3 ATLANTA





R9

745036 45,7x45,7 BARCELLONA



R9

717194 33,3x33,3 BARCELLONA



OLIMPIC

DIALOGO CON LA NATURA



R9

745037 45,7x45,7 SEOUL



R9

717195 33,3x33,3 SEOUL





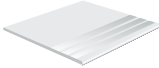





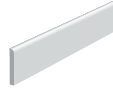





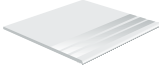

















745038 45,7x45,7 INSERTO PLAY STEEL



742651 11,5x45,7 LIST. PLAY STEEL



742351 11,5x11,5
ANG. LIST. PLAY STEEL

pezzi speciali trims pièces spéciales formstücke piezas especiales	articoli items articles Artikel artículos	codici codes code Artikelnummern códigos	prezzo price prix preis precio	imballi packing conditionnement Verpackungseinheiten embalajes
 45,7x45,7	Gradino	ATENE	748809	(44) 
		SYDNEY	748810	(44) 
		ATLANTA	748811	(44) 
		BARCELLONA	748812	(44) 
		SEOUL	748813	(44) 
 8x45,7	Battiscopa	ATENE	741016	(11) 
		SYDNEY	741017	(11) 
		ATLANTA	741018	(11) 
		BARCELLONA	741019	(11) 
		SEOUL	741020	(11) 
 33,3x33,3	Gradino	ATENE	715063	(19) 
		SYDNEY	715064	(19) 
		ATLANTA	715065	(19) 
		BARCELLONA	715066	(19) 
		SEOUL	715067	(19) 
 33,3x33,3	Scalino	ATENE	715582	(63) 
		SYDNEY	715583	(63) 
		ATLANTA	715584	(63) 
		BARCELLONA	715585	(63) 
		SEOUL	715586	(63) 
 33,3x33,3	Ang. Scalino	ATENE	715882	(75) 
		SYDNEY	715883	(75) 
		ATLANTA	715884	(75) 
		BARCELLONA	715885	(75) 
		SEOUL	715886	(75) 

OLIMPIC

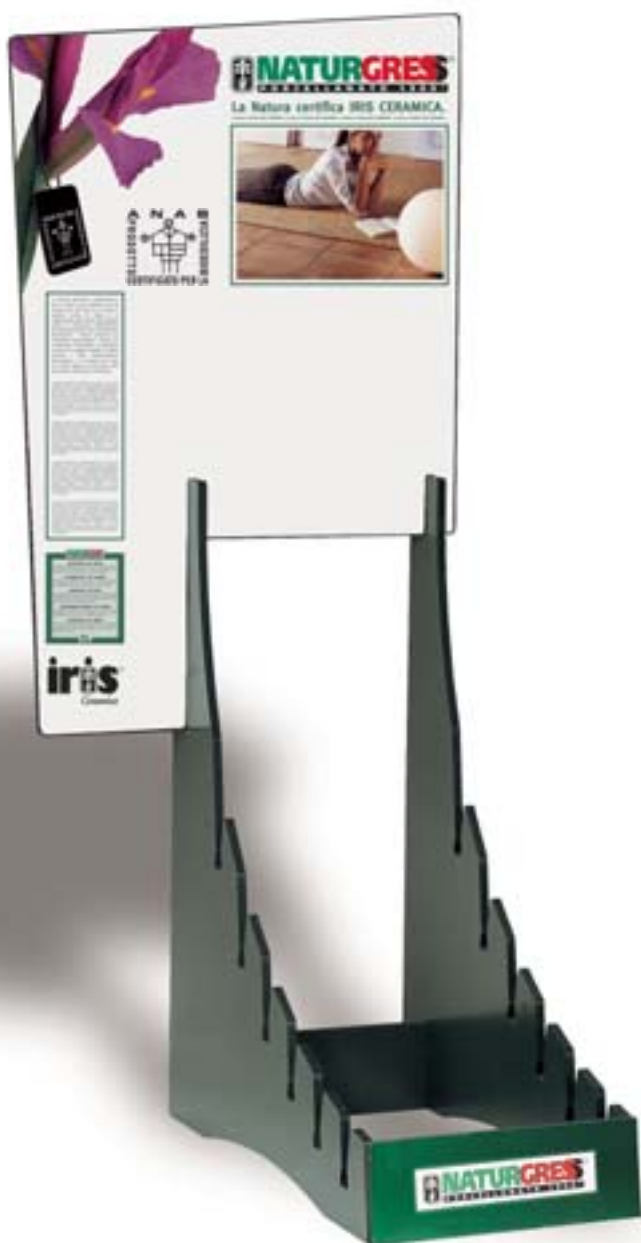
DIALOGO CON LA NATURA



LCG014 Catalogo OLIMPIC



LCG035 Espositore da banco OLIMPIC 50 pocket



LVU200 Display NATURGRES

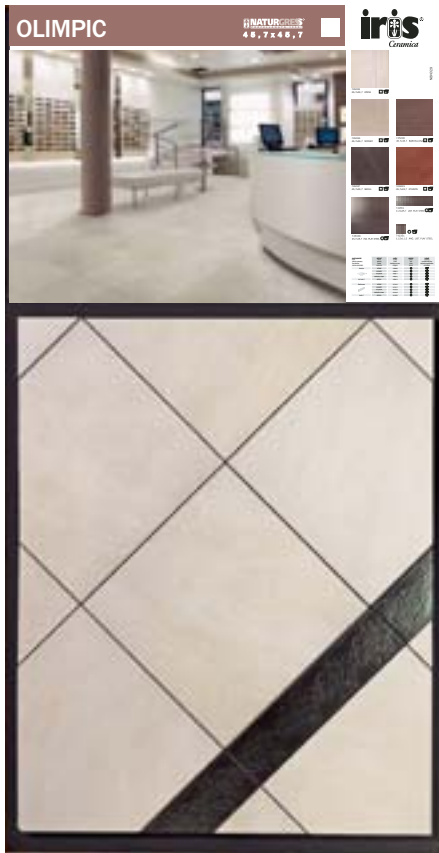


GL3722 45,7x45,7 DIS. BARCELONA
 GL3719 45,7x45,7 DIS. ATENE
 GL3720 45,7x45,7 DIS. SYDNEY
 GL3721 45,7x45,7 DIS. ATLANTA
 GL3723 45,7x45,7 DIS. SEOUL



GL0328 33,3x33,3 DIS. BARCELONA
 GL0325 33,3x33,3 DIS. ATENE
 GL0326 33,3x33,3 DIS. SYDNEY
 GL0327 33,3x33,3 DIS. ATLANTA
 GL0329 33,3x33,3 DIS. SEOUL

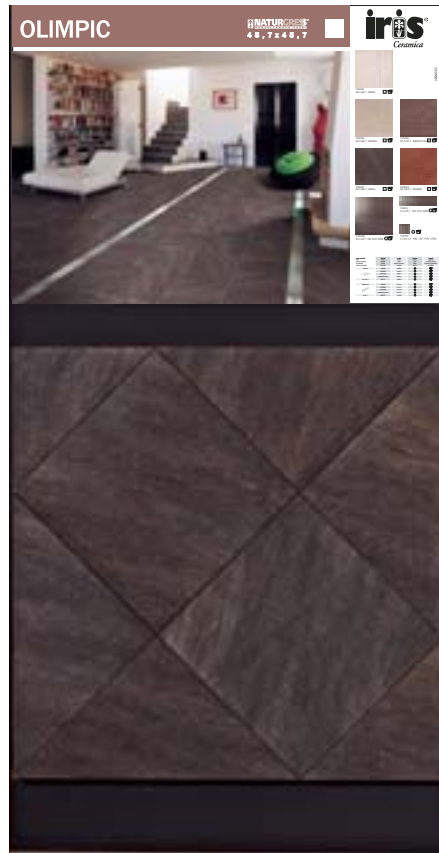
100,5



192

NBN029 45,7x45,7 PAN. ATENE LIST.

100,5



192

NBN033 45,7x45,7 PAN. SEOUL
NBN030 45,7x45,7 PAN. SYDNEY
NBN031 45,7x45,7 PAN. ATLANTA
NBN032 45,7x45,7 PAN. BARCELONA

100,5



192

NBL067 33,3x33,3 PAN. SYDNEY
NBL066 33,3x33,3 PAN. ATENE

100,5



192

NBL068 33,3x33,3 PAN. ATLANTA
NBL069 33,3x33,3 PAN. BARCELONA
NBL070 33,3x33,3 PAN. SEOUL

CARATTERISTICHE TECNICHE

technical characteristics | caractéristiques techniques | technische Eigenschaften | Características Técnicas



Classificazione secondo norme	EN 14411	Allegato G	gruppo B I a
Classification in accordance with	EN 14411	Annexe G	grupo B I a
Klassifizierung gemäß	EN 14411	Normen Anlage G	gruppe B I a
Classification selon les normes	EN 14411	Annexe G	groupe B I a
Clasificación según normas	EN 14411	Adjunto G	grupo B I a

Proprietà fisico-chimiche Physical-chemical properties Physikalisch-chemische Eigenschaften Propriétés physico-chimiques Propiedades fisico-químicas	Tipo di prova Standard of test Testnorm Norme du test Tipo de pruebas	Valore prescritto Required value Vorgeschriebener Wert Valeur prescrite Valor prescrito	 Valore Medio Mean value - Mittelwert Valeur moyenne - Valor medio
DIMENSIONI Sizes abmessungen dimensions dimensiones	ISO 10545.2	Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Largura y anchura ± 0,6% max Spessore Thickness Stärke Epaisseur Espesor ± 5% max Rettilineità spigoli Linearity Kantengeradheit Rectitude des arêtes Rectilineidad cantos ± 0,5% max Ortogonalità Wedging Rechtwinkligkeit Ort hogonalité Ortogonalidad ± 0,6% max Planarità Warpage Ebenflächigkeit Planéité Planitud ± 0,5% max	± 0,2% ± 2% ± 0,2% ± 0,2% ± 0,2%
ASSORBIMENTO D'ACQUA water absorption wasseraufnahme absorption d'eau absorción de agua	ISO 10545.3	≤ 0,5%	0,04%
RESISTENZA ALLA FLESSIONE flexion resistance biegefestigkeit resistance à la flexion resistencia a la flexión	ISO 10545.4	Breaking Strength: Thickness ≥ 7,5mm.: not less than 1300 N Thickness ≥ 7,5mm.: not less than 700 N Modulus of Ropture: Minimum 35 N/mm ²	> 1700 N * 55 N / mm ² *
RESISTENZA ALL'ABRASIONE resistance to abrasion abriebhärte résistance à l'abrasion resistencia a la abrasión	ISO 10545.7	Secondo i dati del costruttore According to manufacturer's data Laut Angaben des Herstellers Selon les éléments du constructeur Según los datos del constructor	Indicata sul catalogo Indicated in the catalogue Im Katalog angegeben Indiquée dans le catalogue Indicada en el catálogo
COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE coefficient of linear thermal-expansion/lineare wärmeausdehnungskoeffizient coefficiente de dilatation thermique coeficiente de dilatación térmica lineal	ISO 10545.8	Test method available	6,5x10 ⁻⁶ °K ⁻¹
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI resistance to thermal shock temperaturwechselbeständigkeit résistance aux variations thermiques resistencia a los cambios de temperatura	ISO 10545.9	Test method available	Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Garantizada
RESISTENZA AL GELO frost resistance frostbeständigkeit résistance au gel resistencia a las heladas	ISO 10545.12	Non devono presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie Must not produce noticeable signs of surface Oberflächen dürfen keinen Bruch oder Schaden aufweisen Ne doivent pas présenter des ruptures ou altérations trop importantes de la surface No deben presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie	Non gelive Frost-proof Frostsicher Non gélives Resistente a las heladas
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI chemical resistance chemikalienfestigkeit résistance aux produits chimiques resistencia a los productos químicos	ISO 10545.13	Non devono presentare apprezzabili segni d'attacco chimico Must not produce noticeable signs of chemical attack Sie dürfen keine sichtlichen Zeichen einer chemischen Zersetzung vorweisen Ne doivent pas présenter des signes trop évidents à l'attaque chimique No deben presentar apreciables señales de ataque químico	Non attaccate Not attacked Nicht angegriffen Non attaqués No atacados
RESISTENZA ALLE MACCHIE stain resistance fleckenbeständigkeit résistance aux taches resistencia a las manchas	ISO 10545.14	1<X<5	CLASSE 5 Macchie rimosse con acqua corrente calda (senza detersivo). Stains removed by hot running water (without detergent). Fleckenentfernung mit fließendem warmen Wasser (ohne Reinigungsmittel). Taches enlevées à l'eau courante chaude (sans détergent). Manchas que se pueden retirar con agua corriente caliente (sin detergente).

IMBALLI packing | conditionnement | Verpackungseinheiten | embalajes

FORMATO SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO	SPESSORE THICKNESS - EPAISSEUR STÄRKE - ESPESOR	KG/MQ KG/SQ.M - KG/M2 KG/QM - KG/M2	SCATOLA BOX - BOÎTE KARTON - CAJA		EUROPALLET	
			PZ.	MQ.	BOX	MQ.
CM	MM				BOX	MQ.
45,7x45,7	10,5	24,20	6	1,25	52	65,16
45,7x45,7 GRADINO	10,5	24,20	4	0,83	-	-
8x45,7 BATTISCOPIA	10,5	24,20	20	0,73	80	58,40
33,3x33,3	7,9	18,10	11	1,22	56	68,43
33,3x33,3 GRADINO	7,9	18,10	11	1,22	56	68,43
33,3x33,3 SCALINO	52	21,15	6	0,66	-	-
33,3x33,3 ANG. SCALINO	52	26,82	2	0,22	-	-



PROGETTO GRAFICO
gocommunication.it
Marketing IRIS CERAMICA

STAMPA
Golinelli Industrie Grafiche
Aprile 2006

iris[®]
Ceramica

IRIS CERAMICA S.p.A.
Via Ghiarola Nuova, 119 - Zona Industriale 1
41042 Fiorano Modenese (MO) - Italy
Telefono (60 linee): 0039(0)536-86.21.11
Telefax: 0039(0)536.80.46.02

www.irisceramica.com
promo@irisceramica.com

Numero Verde
800-738088